

Ficha de Datos de Seguridad

ségun Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Titulo V

fecha de impresión 16.02.2024

Número de versión 4

Revisión: 01.02.2024

1 Identificación de la sustancia o mezcla y de la sociedad o empresa

Identificador del producto:**Nombre comercial:** Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1**Número del artículo:** 03.9901-66xx.x/7066xx**Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y restricciones de uso:**

No existen más datos relevantes disponibles.

Utilización del producto / de la elaboración El fluido hidráulico**Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad****Fabricante/distribuidor:**

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-6196-87-0

Área de información:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Teléfono de emergencia: Tel.: +49-6132-84463 (24 h) 190 idiomas hablados

2 identificación del peligro o los peligros

Clasificación de la sustancia o de la mezcla

peligro para la salud

Repr. 2 H361 Susceptible de perjudicar la fertilidad o dañar al feto.

Elementos de la etiqueta**Elementos de las etiquetas del SAM**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).

Pictogramas de peligro GHS08**Palabra de advertencia** Atención**Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

Tris[2-[2-(2-metoxietoxi)etoxi]etilo]ortoborato

Indicaciones de peligro

H361 Susceptible de perjudicar la fertilidad o dañar al feto.

Consejos de prudencia

P101 Si se necesita consultar a un médico, tener a mano el recipiente o la etiqueta del producto.

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P103 Leer atentamente y seguir todas las instrucciones.

P201 Procurarse las instrucciones antes del uso.

P202 No manipular antes de haber leído y comprendido todas las precauciones de seguridad.

P280 Usar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara/los oídos.

P308+P313 EN CASO DE exposición demostrada o supuesta: consultar a un médico.

P405 Guardar bajo llave.

P501 Eliminar el contenido/recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

Otros peligros**Resultados de la valoración PBT y mPmB****PBT:** No aplicable.**mPmB:** No aplicable.

CL

(se continua en página 2)

Ficha de Datos de Seguridad

ségun Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Titulo V

fecha de impresión 16.02.2024

Número de versión 4

Revisión: 01.02.2024

Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(se continua en página 1)

3 Composición/información sobre los componentes

Mezclas:**Descripción:**

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

Componentes peligrosos:

30989-05-0	Tris[2-[2-(2-metoxietoxi)etoxi]etilo]ortoborato Repr. 2, H361	<70%
110-97-4	1,1'-iminodipropan-2-ol Irrit. oc. 2, H319	<5%
	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol Les. oc. 1, H318 Límites de concentración específicos: Eye Dam. 1; H318: C \geq 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % \leq C < 30 %	<3%

Indicaciones adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

Descripción de los primeros auxilios**Instrucciones generales:** Quitar las ropas contaminadas y los zapatos inmediatamente.**En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco u oxígeno; solicitar ayuda médica.**En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.**En caso de contacto con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.

En caso de ingestión: Avisar inmediatamente al médico.**Indicaciones para el médico:****Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

No existen más datos relevantes disponibles.

Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción**Sustancias extintoras apropiadas:**CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.

Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.

Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Durante un incendio pueden liberarse:

Monóxido de carbono (CO)

Óxidos de nitrógeno (NO_x)**Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios****Equipo especial de protección:**

No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.

Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.

Indicaciones adicionales

El agua de extinción contaminada debe recogerse por separado y no debe ser vertida al alcantarillado.

CL

(se continua en página 3)

Ficha de Datos de Seguridad

según Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Título V

fecha de impresión 16.02.2024

Número de versión 4

Revisión: 01.02.2024

Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(se continua en página 2)

6 Medidas que deben tomarse en caso de vertido/derrame accidental

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

Precauciones relativas al medio ambiente:

No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.

Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.

Métodos y material de contención y de limpieza:

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).

Evacuar el material recogido según las normativas vigentes.

Referencia a otras secciones

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manipulación y almacenamiento

Manipulación:**Precauciones para una manipulación segura**

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

Prevención de incendios y explosiones: No se requieren medidas especiales.**Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades****Almacenamiento:****Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

Mantener el recipiente bien cerrado y seco.

El almacenamiento a temperatura ambiente.

Normas en caso de un almacenamiento conjunto:

No almacenar junto con materiales inflamables.

No almacenar junto con alimentos.

Otras indicaciones Producto higroscópico.**Clase de almacenamiento:** 10 Líquidos inflamables.**Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición/protección personal

Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:

Sin datos adicionales, ver punto 7.

Parámetros de control**Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.

Controles de la exposición**Equipo de protección individual:****Medidas generales de protección e higiene:**

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

Protección profiláctica de la piel con crema protectora.

Protección respiratoria:

Si se excede el límite de exposición ocupacional, se debe usar un dispositivo de protección respiratoria adecuado.

Aparato filtrador para uso breve:

Filter ABEK

Filtro P3

(se continua en página 4)



Ficha de Datos de Seguridad

ségun Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Titulo V

fecha de impresión 16.02.2024

Número de versión 4

Revisión: 01.02.2024

Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1*(se continua en página 3)***Protección de las manos**

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado. Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

Material de los guantes

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro.

Tiempo de penetración del material de los guantes

Butilo caucho (goma de butilo): mínimo el tiempo de penetración 480 min; espesor de capa mínimo: 0,7 mm

Caucho nitrílico (NBR): mínimo el tiempo de penetración 30 min; espesor de capa mínimo: 0,4 mm

Protección de ojos: Gafas de protección

Protección del cuerpo: Ropa de trabajo protectora

Controles de exposición medioambiental

Ver apartados 6 y 7. No se necesitan medidas adicionales.

9 Propiedades físicas y químicas

Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**Datos generales****Aspecto:**

Forma:	Líquido
Color:	Amarillo
Olor:	Característico
Umbral olfativo:	No determinado.

valor pH (50 g/l) a 20 °C: 9 (ASTM D 1287)

Cambio de estado

Punto de fusión/punto de congelación: Indeterminado.

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: 270 °C (ASTM D 1120)

Punto de inflamación: 130 °C (DIN EN22719/ISO2719)
(closed cup)

Inflamabilidad (sólido, gas): No aplicable.

Temperatura de descomposición: >450 °C (DSC)

Temperatura de ignición espontánea El producto no es autoinflamable.

Propiedades explosivas: El producto no es explosivo.

Límites de explosión:

Inferior:	No determinado.
Superior:	No determinado.

Presión de vapor a 20 °C: 0,27 Pa

Densidad a 20 °C: 1,06 g/cm³ (DIN 51757)

Densidad relativa No determinado.

Densidad de vapor No determinado.

Tasa de evaporación: No determinado.

agua: Completamente mezclable.

Coefficiente de reparto: n-octanol/agua: No determinado.

Viscosidad:

Dinámica: No determinado.

Cinemática a 20 °C: 12,6 mm²/s (DIN 51562)

(se continua en página 5)



Ficha de Datos de Seguridad

según Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Título V

fecha de impresión 16.02.2024

Número de versión 4

Revisión: 01.02.2024

Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(se continua en página 4)

Otros datos

No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

Reactividad No existen más datos relevantes disponibles.

Estabilidad química

Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:

No se descompone al emplearse adecuadamente.

Posibilidad de reacciones peligrosas No se conocen reacciones peligrosas.

Condiciones que deben evitarse No existen más datos relevantes disponibles.

Materiales incompatibles: No existen más datos relevantes disponibles.

Productos de descomposición peligrosos:

Monóxido de carbono

Óxidos azoicos (NOx)

11 Información toxicológica

Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:

30989-05-0 Tris[2-[2-(2-metoxietoxi)etoxi]etilo]ortoborato

Oral	LD50	>2.000 mg/kg (rata) (OECD 401)
------	------	--------------------------------

Dermal	LD50	>2.000 mg/kg (rata) (OECD 402)
--------	------	--------------------------------

110-97-4 1,1'-iminodipropan-2-ol

Oral	LD50	>2.000 mg/kg (rata) (OECD 401)
------	------	--------------------------------

Dermal	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit)
--------	------	-----------------------

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

Oral	LD50	>5.000 mg/kg (rata)
------	------	---------------------

Dermal	LD50	>3.000 mg/kg (rabbit)
--------	------	-----------------------

Efecto estimulante primario:

Corrosión o irritación cutáneas

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Lesiones o irritación ocular graves

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Sensibilización respiratoria o cutánea

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Indicaciones toxicológicas adicionales:

Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)

Mutagenicidad en células germinales

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad para la reproducción Susceptible de perjudicar la fertilidad o dañar al feto.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

CL

(se continua en página 6)



Ficha de Datos de Seguridad

ségun Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Titulo V

fecha de impresión 16.02.2024

Número de versión 4

Revisión: 01.02.2024

Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(se continua en página 5)

12 Información ecotoxicológica

Toxicidad

Toxicidad acuática:

EC50	>100 mg/l (bacteria) (OECD 209)
LC50	>100 mg/L (pescado) (DIN 38412 96 h)

30989-05-0 Tris[2-[2-(2-metoxietoxi)etoxi]etilo]ortoborato

EC50	>100 mg/l (algas) (72 h)
	>100 mg/l (Daphnia) (48 h)
LC50	>100 mg/L (pescado) (96 h)

110-97-4 1,1'-iminodipropan-2-ol

EC50 (estático)	>100 mg/l (algas) (72 h)
	>100 mg/l (Daphnia) (92/69/EWG 48 h)
LC50 (estático)	>100 mg/L (pescado) (OECD 203 96 h)

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

EC50	>100 mg/l (algas)
LC50	>100 mg/L (Daphnia)
	>100 mg/L (pescado) (DIN 38412 96 h)

Persistencia y degradabilidad No existen más datos relevantes disponibles.

Instrucciones adicionales: El producto es fácilmente biodegradable.

Comportamiento en sistemas ecológicos:

Potencial de bioacumulación No existen más datos relevantes disponibles.

Movilidad en el suelo No existen más datos relevantes disponibles.

Indicaciones medioambientales adicionales:

Indicaciones generales:

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

Resultados de la valoración PBT y mPmB

PBT: No aplicable.

mPmB: No aplicable.

Otros efectos adversos No existen más datos relevantes disponibles.

13 Información relativa a la eliminación de la sustancia o mezcla

Métodos para el tratamiento de residuos

La eliminación debe basarse en las leyes y reglamentos estatales y locales pertinentes, el proceso de eliminación debe evitar la contaminación del medio ambiente.

Recomendación:

Observando las disposiciones para desechos especiales y previo tratamiento inicial, debe desecharse en una planta de incineración de desechos especiales homologada.

Embalajes sin limpiar:

Recomendación:

Los embalajes que no se pueden limpiar, deben desecharse de la misma manera que la sustancia.

14 Información relativa al transporte

Número ONU
ADR, IMDG, IATA

suprimido

(se continua en página 7)

Ficha de Datos de Seguridad

ségun Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Titulo V

fecha de impresión 16.02.2024

Número de versión 4

Revisión: 01.02.2024

Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1*(se continua en página 6)***Designación oficial para el transporte de las Naciones Unidas**
ADR, IMDG, IATA suprimido**Clase(s) de peligro para el transporte**ADR, IMDG, IATA
Clase

suprimido

Grupo de embalaje
ADR, IMDG, IATA

suprimido

Peligros para el medio ambiente:

No aplicable.

Precauciones particulares para los usuarios No aplicable.**Transporte a granel de acuerdo a**
instrumentos de la Organización Marítima
Internacional

No aplicable.

"Reglamentación Modelo" de la UNECE:

suprimido

15 Información sobre la reglamentación

Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**Listado de sustancias peligrosas para la salud (Resolución No. 408/2016)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

Disposiciones nacionales:

El receptor debería verificar la posible existencia de regulaciones locales aplicables al producto químico.

Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para las mujeres embarazadas o en período de lactancia.

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.

Evaluación de la seguridad química:

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otras informaciones

Los datos se fundamentan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

Limitación de la aplicación recomendada Sólo para uso industrial y comercial.**Persona de contacto:**Gefahrstoffmanagement Konzern
ate.sicherheit@contiautomotive.com**La fecha de creación/la fecha de su próxima revisión** 01.05.2020 / 01.02.2024**Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Les. oc. 1: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 1

(se continua en página 8)



Ficha de Datos de Seguridad
según Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Título V

fecha de impresión 16.02.2024

Número de versión 4

Revisión: 01.02.2024

Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

Irrit. oc. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2
Repr. 2: Toxicidad para la reproducción – Categoría 2

*(se continua en página 7)***Fuentes**<http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/stoffdb/index.html>http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/analytical_methods/index.html*** Datos modificados en relación a la versión anterior**

CL